

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 4 Maj 1897.

Till samfliga postanstalter.

N:o 5351.



Jemte underrättelse det postförande ångfartyget *Express'* reseturer emellan Hangö och Stockholm under vinterkommunikationen 1896—97 upphöra, sedan fartyget afgått från Hangö den 13 innevarande Maj, meddelas postanstalterna till kännedom och iakttagande, det under instundande seglationstid all slags post kommer att befordras emellan Finland och Sverige med följande ångfartyg, nämligen:

a) „*Uleåborg*“, „*Torneå*“, „*v. Döbeln*“, „*Wasa*“, „*Nordkusten*“, „*Finland*“, „*Express*“ och „*Ebba Munck*“, hvilkas reseturer äro så ställde att, derest seglationen regelbundet kan fortgå, ettdera af dem afgår:

under Juni, Juli och Augusti månader:

från Helsingfors:

måndagar kl. 2 e. m. via Åbo,
tisdagar „ 10 f. m. „ Hangö,
onsdagar „ 8 „ „ Hangö, Åbo och Mariehamn,
torsdagar „ 2 e. m. direkt till Stockholm,
fredagar „ 8 f. m. via Hangö, Åbo och Mariehamn,
lördagar „ 10 „ „ Åbo,
söndagar „ 8 „ „ Hangö, Åbo och Mariehamn,

från Hangö:

onsdagar, fredagar och söndagar kl. 3,30 e. m. via Åbo och Mariehamn,
tisdagar kl. 5 e. m. direkt till Stockholm,
lördagar „ 5 „ via Åbo,

från Åbo:

måndagar, onsdagar, torsdagar, fredagar och söndagar kl. 11,45 e. m. via Mariehamn,

tisdagar kl. 6 f. m. och lördagar kl. 11,45 e. m. direkt till Stockholm;

intill den 1 Juni och från den 31 Augusti:**från Helsingfors:**

måndagar, torsdagar och lördagar kl. 1 f. m.,

från Hangö:

samma dagar kl. 9 f. m.,

från Åbo:

måndagar, torsdagar och fredagar kl. 6,45 e. m. via Mariehamn,

lördagar kl. 6,45 e. m. direkt till Stockholm:

och anlöpes Degerby vid alla öfriga ofranuppräknade turer förutom de direkta från Helsingfors och Hangö:

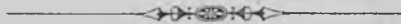
b) „Sundsvall“, som trafikerar linien Sundsvall—Hernösand—Nikolaistad, om hvars turer framdeles närmare skall meddelas;

c) „Carl von Linné“, som verkställer turer å linien Stockholm—Björneborg (Räfsö)—Kristinestad—Nikolaistad, med utsträckning på hösten jemväl till Gamlakarleby, enligt turlista, som senare skall delgifvas.

Vidkommande den via Åbo till Sverige och deröfver till andra länder afgående postens expedierande, gäller till efterrättelse under tiden före den 1 Juni och från den 31 Augusti bestämmelserna uti Poststyrelsens allmänna skrifvelse för den 5 Maj 1896 N:o 5,488 punkten 1, hvaremot för tiden från den 1 Juni till den 31 Augusti all post skall adresseras till Åbo, med iakttagande för öfrigt, hvad uti nämnde skrifvelse beträffande utvevling af post emellan Finland och Sverige närmare framhålles.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.



HELSINGISSÄ,

Toukokuun 4 p:nä 1897.

Kaikille postitoimistoille.

N:o 5351.

Tiedon annolla että postia kuljettavan höyrylaivan *Express* kulkuvuorot Hankoniemen ja Tukholman välillä talviliikennekautena 1896—1897 lakkautuvat, sittenkun laiva tämän Toukokuun 13 p:nä on lähtenyt Hankoniemeltä, ilmoitetaan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi, että seuraavat höyrylaivat tulevat ensitulevana purjehduskautena kuljettamaan kaikenlaista postia Suomen ja Ruotsin välillä, nimittäin:

a) „*Uleåborg*“, „*Tornedå*“, „*v. Döbeln*“, „*Wasa*“, „*Nordkusten*“, „*Finland*“, „*Express*“ ja „*Ebba Munck*“, joiden kulkuvuorot ovat niin asetetut, että, jos purjehdus säännöllisesti voi jatkua, yksi niistä lähtee:

Kesä-, Heinä- ja Elokun ajalla:**Helsingistä:**

maanantaisin k:lo 2 j. p. p. Turun kautta,
 tiistaisin „ 10 e. p. p. Hankoniemen kautta,
 keskiviikkosin „ 8 „ Hankoniemen, Turun ja Maarianhaminan kautta,
 tuorstaisin „ 2 j. p. p. suorastansa Tukholmaan,
 perjantaisin „ 8 e. p. p. Hankoniemen, Turun ja Maarianhaminan kautta,
 lauantaisin „ 10 „ Turun kautta,
 sunnuntaisin „ 8 „ Hankoniemen, Turun ja Maarianhaminan kautta,

Hankoniemeltä:

keskiviikkosin, perjantaisin ja sunnuntaisin k:lo 3,30 j. p. p. Turun ja Maarianhaminan kautta,
 tiistaisin k:lo 5 j. p. p. suorastansa Tukholmaan,
 lauantaisin k:lo 5 j. p. p. Turun kautta,

Turusta:

maanantaisin, keskiviikkosin, torstaisin, perjantaisin ja sunnuntaisin k:lo 11,45 j. p. p. Maarianhaminan kautta, tiistaisin k:lo 6 e. p. p. ja lauantaisin k:lo 11,45 j. p. p. suorastaan Tukholmaan;

Kesäkuun 1 p:ään ja Elokuun 31 p:stä :**Helsingistä:**

maanantaisin, torstaisin ja lauantaisin k:lo 1 e. p. p.,

Hankoniemeltä:

samoina päivinä k:lo 9 e. p. p.,

Turusta:

maanantaisin, torstaisin ja perjantaisin k:lo 6,45 j. p. p. Maarianhaminan kautta,

lauantaisin k:lo 6,45 j. p. p. suorastaan Tukholmaan;

ja poiketaan Degerbyhyn kaikilla muilla edellä mainituilla vuoroilla pitse niillä, jotka tehdään suorastansa Helsingistä ja Hankoniemeltä,

b) „Sundsvall“, joka kulkee linjalla Sundsvall—Hernösand—Nikolainkaupunki ja jonka kulkuvuoroista vast'edes tulee lähemmin ilmoitettavaksi;

c) „Carl von Linné“, joka tekee matkoja linjalla Tukholma—Pori (Reposaari)—Kristiinankaupunki—Nikolainkaupunki, pitkittäen matkansa syksyllä myöskin Kokkolaan, kulkulistan mukaan, josta myöhemmin tulee tieto annettavaksi.

Mitä tulee Turun kautta Ruotsiin ja Ruotsin kautta edelleen muihin maihin menevän postin lähettämiseen, noudatetaan ennen Kesäkuun 1 p:vää ja Elokuun 31 p:stä määräyksiä Postihallituksen yleisessä kirjeessä Toukokuun 5 p:ltä 1896 N:o 5,485 kohta 1, jota vastoin Kesäkuun 1 p:stä Elokuun 31 p:ään kaikenlainen posti on osotettava Turkuun, muutoin noudattamalla, mitä mainitussa kirjeessä postin vaihdon suhteen Suomen ja Ruotsin välillä on lähemmin huomautettu.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planing.

Suomensi:
Artur Löfgren.